

# 大漢公報

孔子貳千四百八拾三年

癸卯歲次壬申年參月拾八

## 表目價

本報價目本埠每月收銀七毛五  
若派不到者郵票寄上每月收銀一圓  
英屬各埠及美國每年收銀九圓七毛五  
半年五圓三個月二圓七毛五  
中國及外國每年收銀十五元  
除禮拜外每日呈閱無取閱費  
均先惠寄函索閱恕不奉呈  
本報司理啟

## 均安棧啟事

馬心喜即馬駿經辭退代理總辦通公司  
職務專任總理代理美國郵船公司客務兼  
代理詩曼亞鐵路車票代扣電報不取電  
費備胞光顧請到本公司面商或直接函  
商便妥

## 馬占山通告全國表明 反正之電文

紐約地亞本報登拾三日上海電云 黑龍江  
省長官馬占山將軍。昨午拾時。在嫩江  
與日賊鏖戰。迭次擊敗日賊。致敵人驚爲  
虎。英勇之名。遂遍傳全球。後降附日  
本。臣服偽國。爲全國人民所反對及唾  
罵。今日馬將軍特由大黑河司令部。通電  
全國。表明其爲降與反正之原因。以釋羣  
疑。其電文係送上海全國水災賑濟會會長  
朱慶瀾。轉致蔣中正。蔡廷鍇。吳佩孚等數  
人。據官占山身爲軍人。心切愛國。負守  
土之責。廣拒敵之任。份所應爾。況國難  
當前。捨棄敵國。殺身成仁。効死勿去。  
此占山報國之志。亦軍人衛國之道。所當  
如是也。

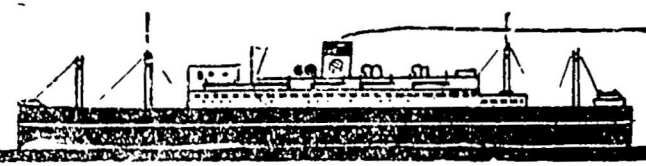
## AMERICAN MAIL LINE DOLLAR STEAMSHIP LINES

### 司公郵打船郵國美

### 華客注意

本公司來往域埠及東亞各埠  
統輪船。現已將大輪位改爲第  
三等客位。此等第三等客位。位  
費往上海八拾元。香港八拾元半  
。細小。第三等客位。則加取  
五元。壹般第三等客位。則加取  
五元。空氣流通。火光明。現  
又從新置有最近之有聲電影機  
。總統船之迅速穩固。及其華  
。之佳美。爲世界所著名  
勿地地總統 四月三十開  
金李海總統 五月拾四開  
他 輔總統 五月廿八開  
者化慎總統 六月拾壹開

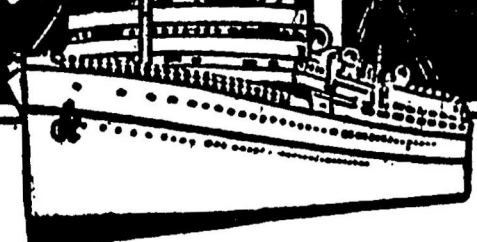
設馬機安均理代總埠雲 瑞呈馬昌同利理代埠城  
Mar June 295 Pender St. E.  
Vancouver, P. C.  
Phone Sey. 7880  
Lee Hong Chong,  
541 Fisguard St.,  
Victoria, B. C.  
Phone Empire 5831



## 馬駿代理 詩曼亞公司 鐵路車紙

葉求茂代理詩不亞鐵路  
車紙

## 司公船輪山亞丕詩



## 港香到天七拾

色特大四之船后皇

行期快捷  
船量巨大  
福食生鮮  
艙位通爽  
雲埠代理  
葉生公司

## 宰隨用隨日每鷄豬養豢上船

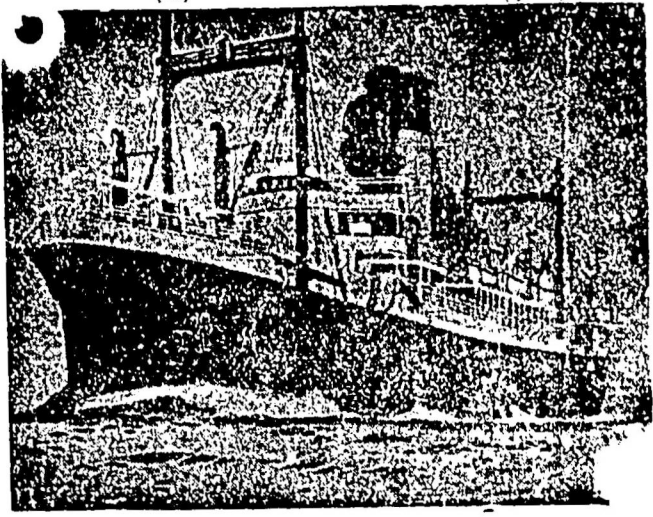
由雲埠開行日期表	船號	陽曆日期
坎拿大三月十式日	俄國皇后	三月廿六日
日本皇后	四月九日	
亞洲皇后	四月廿三日	
坎拿大五月七日	俄國皇后	五月廿二日
日本皇后	六月五日	
亞洲皇后	六月拾八日	

址住信通施徒司  
SETO MORE  
Pacific Passenger Agent.  
Canadian Pacific Rly  
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪  
J. J. FORSTER  
Steamship General  
Passenger Agent  
Vancouver, B. C.

## 司公船通煙藍

The Blue Funnel Line



號安均處理代埠城 安均處理代埠雲  
QUON ON CO. QUON ON CO.  
529 Cormorant St. 254 1/2 Pender St. E.  
Phone Garden 6914 Phone Sey. 2942  
P. O. Box 1455 Vancouver, B. C.  
Victoria B. C.

崇福馬  
FRANK MAH  
Travelling Agent  
Dodwell & Company Limited  
Vancouver B. C.

由雲開行	船名	到雲埠
三月廿六號	布地羅士	三月八號
四月廿五號	益地羅士	四月五號
五月廿四號	千地利士	五月三號
六月廿二號	布地羅士	五月廿一號
七月十八號	益地羅士	六月十八號

船費二樓七十五元  
大船五拾五元  
搭客請於船期日前登天落船  
新船期紙印便函索即奉

## 行銀路資 THE ROYAL BANK OF CANADA Head Office Montreal, Canada

華人來加拿大操作各行工藝祇有登目的其目的爲何即自  
行謀生以免年老時受貧窮之苦惟省錢財固屬易事但宜小  
心使所儲得之錢財能穩固無失同時宜使所儲得之款能生  
利本銀行爲加拿大最大最穩固之銀行之一若將所儲得  
之款貯於本銀行則是信託有賴是以本銀行竭誠請華友諸  
君到而光顧乘時利用本行各種之利便華友到而光顧者必  
覺歡悅不論貯款或匯款對本行將有信仰蓋本行能保其安  
全也本銀行在此能招待華人妥當華友諸君何不到而光顧  
與本行交易耶  
「加拿大實路銀行披露」

## 車梨役埠致公堂

### 啟事

啟者本堂前租郵局信箱號數更換經去  
年於報章佈告惟各埠公堂多有未經注  
意仍用前日號數附函前來致有混投之  
誤茲再爲佈告如函交本堂從五五貳號  
數乃合諸此再告

## 醫西 錦求葉

Kew Ghim Yip M. D., C.M.  
15 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
醫館電話 Seymour 5736  
住所電話 Douglas 4564 L  
永生電話 Seymour 313  
住所門牌 51 Pender St. E.  
雜花全內老男統  
症柳科外幼女理



二、

本館特電

滬戰事又將爆發

二十一日晨太倉又發生劇戰。日賊不敵敗退。漳州失守後。孫運仲率所部共軍進城。張貞部退守廈門。

住大和飯店。華陪員住遠東飯店。顧維鈞抵瀋後。謠言甚盛。謂偽政府將必捕拘顧氏。日賊由太倉向我軍陣地襲攻。用大砲轟擊。極爲猛烈。

平。不以冷酷面孔對助華之俄曼氏。使其知日政府對於盟會所訂助華之案議。

●日寇拘拏中東路俄人站長

蘇俄富軸要求倭賊將之釋放

東京廿二日電 本京聯合通訊社訪員頃由哈爾濱遞來訊稱 日本軍官在吉林省一面坡區捕拿中東鐵路之赤俄人站長壹名 控以妨阻日軍行動 兼與東省華人義勇隊合作罪名 蘇俄政府當局已要求倭賊釋放該俄人站長云

●張學良徒作無聊語

北京廿一日電。張學良昨對訪員宣布日賊侵滿之陰謀。謂日賊圖滿。已非朝夕。十數年來。無日不希冀能宰制東三省。一如今日之利用溥儀偽政府者。日賊圖滿。已起于其父張作霖治滿時。其公開之衝突。亦起於季年前。當時東三省服從中央。樹起彩色新國旗。

# 重要電報

滬戰事又將爆發

兩軍開始衝突

海廿二日 兩軍又報衝突。兩軍互相責備。各言對方先開。爲自衛計。不得不開火。戰事有復行爆發之象。

赤俄工會員千七百萬

顧執戈拒日

新科廿一日電 蘇俄全國工會頃在本第九次大會。到場各代表是日宣致聲助蘇俄政府。拒禦倭寇協同白俄侵據之俄疆。以此而論。如西伯利亞。宣日賊及白俄人侵畧。則蘇俄全國工會會

與南京政府聯合。日賊恐中國從此統一。屢次向之警告。張氏不聽。故日賊頓起急行圖東奉省之政策。自國聯之調查團抵中國後。張氏從未接見報界訪員。今日爲其第壹次。國聯調查團抵此間時。張氏將日賊侵畧東省之陰謀。盡行暴露。并詳述去年九月十八日賊佔瀋陽及各處之經過情形。張氏稱：「日賊久欲在東省設傀儡政府。倘能順從日賊。余今尙可安然統治東三省。即以余父張作霖而言。倘貴珍重生命。而少爲東三省着想。亦斷不致被其炸斃。今日或尙能生存。因日賊屢次設法誘之入其轍中。以便舒展其侵畧。」余父於一九一八年在瀋陽城外火車中。被人以地雷炸斃。此爲歷史。當紀之事。倘彼能從賊。余以爲東三省可無此慘事。國聯今日亦不須派人來此調查。但東三省將

今晨接駐上海訪員來電云

●黨府一意媚日。日賊在淞。滬。長短期駐兵問題。並不抗事。靜候國聯處理。無形中延長倭賊駐兵日期。

●黨府因延長日賊退兵。料日賊滿意。不再向內地侵擾。南京可無戰事。是以洛陽黨府要人。皆回南京。

●國聯調查團取道山海關。前赴瀋陽。及由大連。

上海廿二日電 本處頃接香港訊云 因受其匪威脅 該地情形非常嚴重 軍警武萬據形勢之地 已有進陷廈門音 官軍對匪一味退讓 不敢與匪較 有等軍因數月未領餉已投歸匪軍 駐廈門外國領事是日聚議設法保護外僑 性命財產 英巡洋艦一艘與美魚雷驅逐 史密食臣號已駛抵廈門港 該處英美僑 已於數日前避居廈門附近某島中 如再肆猖獗 官軍不能制止之 則外國僑 礙於星期六日再行商訂保護外僑之計劃

●倭府對盟會感情隔膜

小 意促他撤兵 致牒盟會措辭嚴 東京廿二日電 因盟會十九國委員會 就催促日本撤兵出上海之決議文 本京 父當軸對之 大不滿意 故日本與盟會 見分離 雙方感情不能融洽 聞本京外 部最近致一牒於盟會 措辭頗嚴厲 對 會似有一刀兩斷意 但該部代言人不允 報界宣佈該牒文內容 所知者 本京外

家思想於人民。余已稍留意阻止。國家主義之傳播于三東省。當東省易幟時。日賊入之。而九月十八日賊遂漸肆其壓迫。使余不能忍怒。而九月十八日佔滿陽之事隨之而起。

「上星期余已將此事告知國聯調查團。此爲此等事記于公共紀錄之第一次。余藉此希望而令各國人士。明瞭余所處之地位。東三省在歷史上。政治上。及經濟上。皆爲中國全部領土之一部。斷不能任人宰制之云。」

●日軍一旅抵一面坡

東京廿廿日日電。本京聯合通訊社頃接哈爾濱訊云。倭軍第四旅已抵壹面坡。以備進攻毗連俄疆之吉林省邊境之華人義勇軍。迨此幫倭軍抵一面坡時。華人義勇軍已退而集合於齊占塔西端壹帶云。

●哈爾濱白俄藉日寇爲虐

專與赤俄爲難

莫斯科廿一日電。蘇俄他氏通訊社訪員由北平遞來訊云。據是日哈爾濱訊稱。哈警

仕銑九元 潘福學五元 馬本維叁元 徐水貳元貳五  
 仕銑 聶萬勝 張培祿 吳 昂 麥 官 廖 翠  
 烈 譚 均 雷爵學 周 準 張培植 黃恭球  
 亮 林 南 每貳元 廖羣又貳元  
 仕桐一元五 馬 成壹元五  
 雲寶 馬詒光 周道明 周世振 雷松 每壹元

◎汝利慎致公堂鳴謝助香油

者弟自願疎庸德薄能鮮屢蒙片埠致公堂各昆仲獎飾  
 取當今又選弟充中文書記之職竊思汲深綆短隕越堪虞  
 其任令堂務廢弛於將來毋寧早辭於今日用特登報告  
 讓賢路嗣後所有文案仰交鄭會長存田君收埋又凡洪明  
 議關有函書來往者亦祈交鄭會長接收可也

白濁藥 張景憲醫生告白位拾頁

今朝香港滙價每百式十六元九毛

正總理 劉奕  
 協理 關崇穎  
 正理財 趙邦立  
 副 張作  
 中文書記 關若愚  
 西文交際 趙榮燦  
 監督 趙盈祥  
 董事局長 張椿杰  
 核數 關崇爵  
 劉煥堯  
 龍岡公所主席名譽監督張炳堅  
 董事員 劉孟義  
 關國堯 關紹曾 關耀崇  
 關耀南 劉炳堃  
 關勳厚 張炳堅 張餘慶 張華勳  
 統理男女老幼內外  
 全科花柳奇難頑症  
 在別埠將病原詳細  
 函告可能對症發藥  
 (馬黃大衛醫館)

德慶 錦遠 球華  
 德恩 德全 福進 啟

龍岡公所實業有限公司民國  
 十一年第七屆董事職員表

醫黃一平

Yat Ping Wong  
 193 Hastings St. E.  
 Vancouver, B. C.  
 電話 3703

◎紀念預告

啓者本社謹訂於五月十五號舉行  
八週年紀念典禮敬請各埠  
公權總分堂  
社洪門大小機關暨諸昆仲  
駕臨助慶指示一切  
曷勝榮幸

Dart Coon Club  
P. O. Box 2945  
78 LaGauchetere St. W. Montreal, P. Q.

滿地可達權社同人敬啓

雪垠致公堂達權社祝詞  
城垠致公堂達權社全祝電  
硃亞板汝垠會傳齋祝電  
叻吡埠致公堂達權社全祝詞  
企蔴打埠達權社祝電  
巴崙致公堂達權社全祝電  
二埠致公堂達權社全祝電  
金女雷昌陳翼翹方直民全祝詞  
本埠洪門商店乾泰亮記廣生興樓全祝詞  
本埠全體同人慶祝本堂第十週紀念慶典全祝詞  
本埠國奕宗餘如祿儀倫北盛新英傳學唐照鑑沛全祝詞  
春田辰炎文職文任齊富如栢黃平李湖宜煒全祝詞  
辰炎黃平文任春田文聯齊富百煒如栢全送葵葵壹盆

◎代謝

先兄阿旺新會吉境吉林村人氏字家相鄧公府君向居巴崙埠多年昨貳月廿七日不幸因病逝世享壽七拾歲經貳月卅日歸土惟身後蕭條殯費無着幸得本埠僑胞誼恤爲懷捐助葬費俾得殯事妥辦殯存均感謹此哀謝

空前  
劇王  
**鍾無艷**  
十卷  
僂非鳳 陶醒非 黃麗蘇 周公保 廖秀芳 廖秀芳 全班落力拍演

四月廿五號即星期一 一晚七點開演

悲苦 烈女報夫仇  
情劇 鐵案反成枯  
廖秀芳 首本

日發票在活生藥行 晚六點在戲院

◎**旅館招批廣告**

本會實業部置有旅館壹所坐落雲埠片打街東門牌貳拾八號(即現在寶來旅館樓高三層)有雙單房間共貳拾九個房內備有冷熱水喉煖氣曬公共沐浴室廁所且在人街中心點華僑出入之孔道商旅往來之要津旅館中不可多得之佳址也茲因前屆批滿現在招人批賃價從廉如有僑胞欲營斯業者請移玉步至下列地址面議  
函商均可

Hong Kong Co.  
149 Fender St. E. Vancouver, B. C.  
雲高華埠鐵城崇義會實業部謹啟  
總理林煥廷

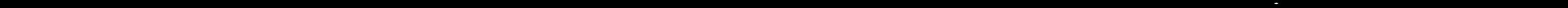
正總理	李子平	副黃華挹	會計	黃邦達
議長	方社燦		書記	李學明
正交際	李遇	副徐錦圻		
值理				
李子平	黃華挹	李學明	雷宜己	方社燦
連樵山	黃祝齡	周家超	黃卓凡	李遇
黃子華	謝汝璋	李根	徐錦圻	黃邦達
中華醫院主任		龔邦耀	科員	黃子華
值理				鄭悅精
關元恩	馬啟亮	李北銓	馬呈瑞	鄭悅精
林德緒	徐錦濤	羅超然	黃子華	劉光箴
華僑公立學校校長	關元恩			
監督	馬呈瑞	理財	關祝華	
值理				
黃華挹	李卓明	李毓幹	黃子華	馬啟亮
謝汝璋	李臻明	蘇秋	周家超	李北銓
溫光祥				周廣雄
				林德緒

啟者本堂舉行第拾週年紀念叨蒙洪門總機關致公堂達權社與個人惠來祝電祝詞同人等不勝欣忭感激茲特將各團體及姓名登報以表謝忱

恕不稱呼

雲埴洪門總機關致公堂全祝詞 雲埴劉孔正祝電

◎片市魯別致公堂鳴謝廣告





●恭祝陳近南先師誕預聞

啟者本月廿六號。即夏曆二月廿壹日。正午十二點。恭祝 陳近南先師寶誕。屆時仰各會員踴躍到堂。行三獻禮致敬。至廿號即星期六晚。開洪門大會。歡迎新進會員。舉行加盟禮。越日五月一號。下午五點。設筵叙慶。如有介紹新進會員。及赴宴者。請早日報名。並希屆時參觀典禮可也。此佈。中華民國廿一年四月吉日。

●中華會館昨日又滙餉壹萬元  
中華會館：昨廿三日在滿地可銀行電滙有利銀行大洋一萬元。託轉交第十九路軍蔣總指揮光鼐、蔡軍長廷楷收。滙款時有該會館主席葉求茂、會計李梓良、監委陳宜燿三官：茲錄上電於下  
上海國華銀行轉蔣總指揮光鼐、蔡軍長廷楷鑒：茲由有利銀行滙上大洋壹萬元。作抗日軍餉。收到。請電復。加拿大雲高聯中華會館（贊）

用炸藥將在內之鐵甲萬炸開而竊去甲萬內之三百五十拾磅鐵箱、及在內現款三百五十元、據展覽會司理今朝報稱、深信匪徒是欲竊取現下舉行之自由市車展覽大會入場款、幸該款貯於別處云、市警調查後、報告匪徒必是有大經驗炸甲萬者、聞於去月九號、展覽聯會辦事處之甲萬、曾被匪炸開、竊去銀箱一次、惟祇失去現款四拾元云云。

●中西兩足球隊改期比賽

中華學生體育會足球隊 本定於今日下午

●新入息稅例  
據駐本埠加政府入息稅監察李氏今日通告  
謂加政府入息稅紙。最遲是月廿號繳回  
本埠喜士定街西之溫治樓入息稅部。新入  
息稅例。有家室之人。入息每年在二千四  
百元下者不須納稅。未有家室者。每年入  
息若在一千二百元之下者亦不須納稅云。

點半鐘。在雷比街球場與西人巧運鐸慎球隊作練習之比賽。惟據今朝華隊職員報告。因降雨。球場濕滑。已將今日之比賽取消。延後日實行比賽云。

本埠笠慎街壹二一貳號之華人笠慎瓜菜店店主今朝報告：該店昨晚被匪徒由前門破鎖潛入行竊，竊去店內烟草、生菓及瓜菜等物價值約一百元，並現款卅五元。據店主稱：該現款貯於店內秘密之處，諒匪徒在店內許久乃尋獲云。聞笠慎瓜菜店曾被竊數次。前一次有華人數名方圖破後門而入，被鄰舍西人發覺呼警，將一名華匪拘獲判監。

◎達權社開歡送會紀盛

叨函。本埠達權社於月之廿日。特設茶會歡餞社員吳廷莪君榮旋祖國。依時各昆仲聯翩列座。首由社長梁錦昌君宣布開會旨趣。率全堂昆仲起立敬祝吳君三盃。隨請吳君隨別贈言。計是晚演說者。有城埠鄧雲章。黨近李伯如。陳王盛。本社社員董國良。歐陽成。馬光安。朱箕賢。岑崇照。

●民興公司被匪入內劫掠  
巴汝比區警報告。昨晚九點餘鐘。在喜士定街東三七四號之華人柴炭商民興公司。譯音。被少年四匪兩名入其辦事室。出手槍向在內華人五名指嚇。然後搜劫各人身上現款。一名華人被劫去壹百元。一名十五元。壹名五元。一名十二元。又壹名卅元。共款壹百六十貳元。行劫後。兩匪由後門而出。從黑暗之小巷逃去。被劫華人。由巴汝比區警到府上追查。惟至今未獲。

發揮人意。均祝吳君風平浪靜。壹路福星安抵珂鄉。叙家庭之樂。每次演畢。掌聲如雷。歡叙至十時。衆民仲遂與吳君一覺如儀握手而別。洵盛會也。

●邦人犯車例被罰

城埠廿二日電。本埠匪士假街七貳九號之華人三昌。於月之拾五號駕自由車在哥治路。將駕腳踏車之華人孫方撞傷。昨日下午在沙治治區警署被控。現駕車範倫案。三

見匪踪云  
●藍烟通船將開行  
藍烟通輪船公司消息：輪船益臣號。定於

昌自認有罪。判決罰款廿元。〔人名譯音〕  
●去年報紙紙料運往日本大增  
柯京廿貳日電。據駐日本東京加拿大商務

◎達權社開歡送會紀盛

兩禮拜讀滿第五班。第六班亦然。又躍第七班。現在第八班。已讀有三禮拜之久。進步異常。校長史魯德。挑選校內第八班最聰明者廿五名彼亦在被選之列。校長因開特別班專教第二三班。委他兼當教員一席。每日教一點鐘。據言正式教員不在課室時。各學生亦聽受訓示。惟據史魯德言該女。雖無正式第八班之根低及經歷。而其聰明已及格。此非大聰而何云。

美國嘉省羅省埠廿二日電。本省南部近兩日風雨大作。致沿岸輪船來往阻滯。漁船被風吹沈無數。損失達十五萬元之多。田園中之麥穀等種植。亦受極大之損失。惟現下輪船已照常來往云。

●試驗種真藍色玫瑰花成功

美國加省山打者沙埠廿二日電。本埠花草專家保姆氏。曾試驗種真藍色之玫瑰花有數年之久。今日忽通告自已經產出真藍色之玫瑰。

真藍色之玫瑰花陳列示衆。據稱前日德人陳列之所謂藍玫瑰。實是紫色云。

◎雲高華中華會館啟事

本會館前日發起籌餉，接濟抗日諸將士，胞慷慨輸將，本會館以各界僑胞，熱以勉將來，是以昨在全體職員會議胞，一律每發回救國章壹枚，藉表謝忱。如有案，如經捐餉僑胞，由本月廿五日起，廣裕隆、輔行公司、大漢公報、五洲、金利源、元發華棧、周耀初影相館、萬生、成昌等商店處照領可也。

僑胞會捐軍餉，由本會館寄來者，亦以有漏發，請來函領取。

上：深得各界  
誠救國。不可  
議決凡經捐  
救國熱誠。而  
起。請携收條  
藥房。中原興  
雷溢公司。合  
律發回救國

是星期五(廿號)與星期六(廿三號)兩日開影最壯觀鉅片

劇目  
賓可氏之在海峽



RAMON NOVARRO in a scene from "BEN-HUR"

STAR THEATRE  
330 ★ Main St.

緬街三百卅號

日場 收銀壹毫  
夜場 收銀壹毫半  
小童 收銀五仙

## ◎革出不肖會員

啟者茲有不肖會員司徒宗字仕文係開平赤坎人屢犯規章拖欠公款陷害手足攔各埠公堂函裏要求革出堂籍已於昨日開會通過將司徒宗革出堂籍以警兇頑至司徒宗所欠公款及各昆仲銀兩仍要追收特此通告俾衆咸知

### ◎卡城拒日會演劇籌拒日軍費

漏載補錄芳名

勝利和助劇員膳費貳元	球記售票貳元
新新樓助劇員膳費五毛售票貳元	黃能名譽票壹元

◎徵收加屬洪門第吉次懇親會  
費通告

爲通告事照得加屬洪門第吉次懇親會定期九月十八號在第一區叨吟埠致公堂舉行根據向章每君額捐懇親會費壹元惟第一區乃懇親地點所在則該區各分堂會員每名額捐二元正查懇親代表會爲本屬最高級機關堂務興革規章改良均資於是堂務發達即會員之榮切仰遵即將費繳納以資會用而策進行本堂幸甚

全加致公堂總辦事處啟

全加致公堂總辦事處啟

BEACON THEATRE  
20 HASTINGS WEST

萬國著名女電影名星  
波罇尼古離氏之首次聲畫  
「婦人發號令」  
A WOMAN COMMANDS..  
此劇是做震動一國之婦人事  
節兼附影新聞及諧畫

至是有聲畫  
客光顧極表諧畫

特別平價

十二時至六時收銀一毫五  
六時後收銀二毫五  
童子入場券一毫

每逢星期五換畫

## ◎修整皮靴

<b>整</b>	男班高) Panco 前掌	七毛五(以下爭字旁足)
<b>靴</b>	男皮前掌	九毛
<b>價</b>	男膠靴爭	三毛五
<b>目</b>	女皮前掌扯線	六毛五
	靴染黑色	三毛五
	包收包送	工作精巧
	H. PRICE, 148 East Broadway,	歡迎外埠生意
	Vancouver, B.C.	
	創立廿八年	電話 Fair 6744
		司理人啟

◎ 山巴崙埠華僑洪門拒日會

廣告

啟者本會前憤日賊橫侵我滬瀝經捐大洋壹千四百元瀝  
回拾九路軍蔡廷楷蔣光鼐戴戟二將軍藉資輜綑而壯聲援  
茲接蔡將軍由滬來電覆謝特將該電文譯錄如左俾衆週知  
田巴崙華僑洗門拒日會鑒滬來大洋壹千四百元已收妥不  
勝感謝四月五日上海蔡廷楷叩



Vancouver, B. C.

雲埠五洲藥房謹啟

D. Drummond  
 207 Pender St. E.  
 Rear  
 Phone Sey. 392  
 住宅電話  
 Fair. 3445 Y  
 比布杭文披露

姚樹南萬應搜骨丹  
 Yew She Nam Co. 934 Stockton St San Francisco, Calif  
 本醫生始創萬應搜骨丹功效卓著久已馳名  
 丹統治花柳百病不論新舊花柳餘毒血毒魚  
 蟻咬過身痕癢風濕骨痛等症俱用此丹治之  
 換血金丹其名有足嘉矣患病者請嘗試之當  
 知此丸不寒不燥不偏不墜有扶元逐毒之功無  
 均能治之功效神速  
 ◎五淋白濁丸  
 ◎三鞭補腎丸 補氣補血壯陽  
 ◎止癢一掃光 疥癬紅點 每盒壹圓  
 ◎萬應風濕膏 專治風濕骨痛 每貼五毛  
 ◎忍精久戰丸 快樂異常用 每樽圓五  
 本醫局設在士得頓街門牌九百三十四號詳  
 症配藥從速附上各國附藥郵政包到快捷無  
 代  
 玉坤 Gim Lee Yuen Co. 金和  
 77 Pender St. E. Vancouver B.C.  
 雲埠 Wat Sang Co 活和  
 87 Pender St. E. Vancouver B.C.

每樽  
五元

不遇運叨蒙各埠僑胞函電稱頌不知凡幾毋待喋喋言之蓋此  
口口便毒疳疔痔瘡橫玄(從疔)芒菓紅點紅粒紅雲血癬虫行  
之奏效如神真是有搜毒萬靈之功治花柳百病之王咸頌稱爲  
雷不以我言爲亂語也

大盒四圓  
小盒貳圓

無傷身斷種之害凡染花柳白濁與及婦女白帶不論虛熱久暫

◎諸般癬症丹 限茶一次收功 每料貳圓

◎珠珀白藥膏 埋口生肌止痛 每盅壹圓

◎止痕癢草藥 疥癩瘡毒瘰癧 每包六毛

◎男女交合丸 愛情滋味包用 每樽圓五

諸箇六壹七號如遠埠同胞難來就醫者可將病原列明到來接  
寄藥郵費買客自理

金山大埠姚樹南藥房訂

理家

溫地辟 Quen Yick Co. 均益號  
261 King St, Winnipeg Man.  
都朗度 Yee On Co. 治安藥房  
58 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.

雲哥化活生參茸藥行經理







◎沙城致公堂廿一年職員表



雲埠天生堂大藥房薛覺慶謹啓



HOI SANG

鄭榮生總堂

HOI SANG AND COMPANY

生合 雜貨

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時  
款金器俱用十足金葉素蒙  
僑胞贊義并常備大帮珠玉寶石  
蒙光顧請照上列門牌付來無悞  
并售

大小鐘鏢  
花粧用品  
各樣眼鏡

遷舖廣告

代理  
開全五  
平年圓  
明報毫  
報費毫

司理  
鄧漢隆啟



滬訊 大英晚報云 日前抵滬之日本之基督教士及西人八名 於昨十七日下午訪問日本人俱樂部 由本埠日僑要人招待 談話之際 各教士首先詢日軍 轟燬商務印書館及其他文化機關原因 次詢日僑非法行動之故 日僑發言人答辭 頗爲奏妙 聲稱 商務書館不僅爲排日宣傳之中心 且當衝突之時 爲閩北軍隊主要防禦地 即如轟擊日兵 而誤落租界之砲彈 亦多由北方面發出 又稱轟燬各大學與教育機關之原由 因自國民黨柄政後 中國教育已失教育真意 變爲政治宣傳之工具 至於未嘗用作軍事行動之教育機關 日軍並未加以殘毀 如復旦大學 即其一例 至虹口日僑之非法行動 則稱爲自衛上發生之偶然事故 在搜查虹口大旅社以前 中國便衣探使虹口成爲恐怖世界 日僑幾乎到處有被射擊之虞 故取自衛手段 日僑中固未免有若干浪人 但一經日當道聞知 立即取締 已有壹百人遞解回國 即攻擊三友工廠者 亦有數人解回本國云（譯者按日人此種飾辭辯護 吾國亟宜有以聲明事實 以昭真相 故爲譯誌大畧）

太原通訊 晉軍出師問題 聞已在通  
盤籌劃之中 各將領均已數度協議  
決即分別返防 整理一切 候令發動  
李生達等 昨已離并 於是晉軍出  
師之空氣 又復漸趨濃厚矣  
趙戴文 趙丕廉 偕同實業部長陳公  
博 前安徽主席方振武二人 昨晨六  
一時半 由石家莊乘座專車於晚七時  
半抵太原 同寓山西大飯店 據趙趙  
文談稱 二中全會已閉幕 中央決派  
遣重軍赴滬 協助十九路軍與日作戰

竟設永久的地址  
上海日日新聞云 關東軍司令部 自去年九月拾九日以來 設在瀋陽東洋拓殖會社內 現已決定於商埠地張作相王以哲二人之住宅 改為寄宿舍 欲以之爲永久的地址 昨十三日起已陸續搬遷入內云

# KUO KONG SIK CO

## 國光公司

27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

大廉價

祇祇

有今日

絲格襪每打二元九五  
上等棉線織襪每打二元

抵着之

雪白加重大紡說衫每  
件五元二五

包合度度之

樓仔圍身唐汗羽

紗樓仔西侍女衫圍

各種精粗衣裳批發相

宜

貨辦目錄

承索即奉

寄費貴客自理

此婦人除去無用之肥膏後，獲三大之利益。  
 一、於數月之前，吾常患風濕症，骨節腫脹，行步艱難；其  
 二、吾重量壹百五十五磅，而身高祇五尺一寸，吾於是試用  
 老陳鹽，希圖脫除骨痛，蓋是時不信其能消滅；吾每朝  
 服半小匙之加老陳鹽於壹杯熱水之中，不久竟覺不但  
 骨痛，且肥膏日漸消除，全是星期吾重量祇壹百卅磅；  
 三、及皆詢問吾如何去肥，可知其功效，且吾現時容貌較佳  
 西婦 M. H. 敬一

加老陳鹽內之六種要鹽，幫助去清內臟之廢物及毒質，  
 實因之日漸消除，風濕及神經炎之痛停止，使服者自覺  
 健，有少年之精神。

E. Griffiths Hughes Ltd.  
 (Kruschen Salts)

加拿大各埠代理處均有發售  
奇藥郵費 買者自理 藥日印便 函索即附

**上海新地圖**

每幅五毫(郵費在內)

欲知最近倭寇被我軍屢戰屢敗之地点請看此圖

「蔡廷楷將軍相」每張貳毫半

周耀初影相館啓

Yuecho Chow Studio 518 Main St. Vancouver, B.

新張廣告

東亞旅館  
 TUNG A  
 101 Pender St.  
 Vancouver B.C.  
 別歡迎  
 電話失歷八五貳二一  
 司理鄧披露  
 怡隆  
 為通告事  
 洪門總機關通告  
 三月廿壹日  
 為我洪門先烈  
 陳近南先生  
 寶誕之辰  
 仰我各埠  
 致公  
 同慶祝以昭懋功而重大典可也此佈  
 國廿壹年四月九日

**金 棧 味 臘 行 發**  
 然 然 然 然  
 雲 埠  
**學古齋** 算命大家 現今返埠 **喂朋友注意**  
 竊思算命一事最精微差之毫釐謬之千里富貴貧賤理有所推趨吉凶在於流年與星盤諸君欲知連限否泰者宜留意焉  
 定廉咸信

小批五毛 中批壹元 大批星盤貳元  
九宮星盤三元 長庚流年逐月五元  
通信處雲 片打街東南昌號  
門牌三十拾九號  
Nam Chong  
35 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎買賣花旗銅仙、白銀、及銀紙

花旗銀紙及白銀又花旗大個五仙及銅仙無論多少本公司均照最高時價銀水補給（近塔慎比公司）交易時間九時至五時半

Foreign Exchange Bureau

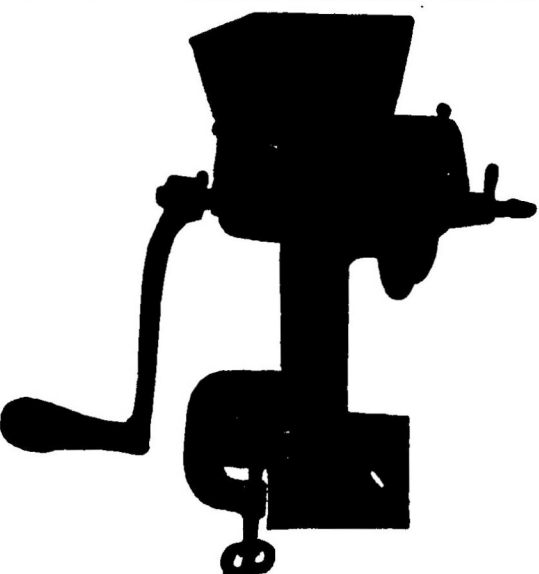
本所開張伊始：  
 祖國絲髮辦備：  
 縫紉西裝女服：  
 時款艷麗物美：  
 任選各款衫辦：  
 立刻可以應機：  
 辦到時裝女衫：  
 價錢額外克己：  
 襟花各款時裝：  
 合襯各樣襪襪：  
 教授生徒畢業：  
 應領該校憑記：  
 有志向來學者：  
 相當不我遺棄：



(大)(觀)(旅)(館)  
DAI QUON HOTEL  
100 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

大哉廣廈 觀瞻所繫 華胃居停  
旅居得所 美麗瓏玲  
館中分設 勝擅宮庭  
廣備用具 住房客廳  
告知僑梓 潔淨芳馨  
代理美國打掃公司船位時亞車紙  
電話 四六三二  
司理人 馬心喜 披露

MING WO HARDWARE CO.  
23 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
電話 (詩摩) 三〇五 Phone Sey. 3705  
片打街東門牌二十三號  
明和鐵行總理黃昭立啓



(雲)明和(鐵)行新辦到  
大幫「磨粉機」發售

輕便合用。價錢相宜。每  
點鐘磨粉廿磅。餐館住  
眷。甚為合用。藥店校九  
。尤為適當。度年度節。  
磨粉機。更是妙不可  
言。榮旋諸君。還請特別  
注意。欲知其用法。請  
駕臨本行一看。本主人無  
任歡迎。

目錄印備  
函索即奉  
90 Pender St. E.  
Vancouver B. C.  
電話 失應八八九  
Bok Young Low Book Shop

◎白羊樓書莊  
告白欄內各書八折  
揭破日本陰謀 八毛  
倭奴侵略滿蒙史 三毛五  
帝國侵略中國 五毛五  
天涯奇人傳 三毛  
十姊妹風流史 三毛  
海上風月傳 三毛  
戀愛與痛苦 三毛  
獄中的玫瑰 三毛  
玉碎珠沉 三毛  
不愛的愛 三毛  
女作嫁 三毛  
戀愛四象 三毛  
南風的夢 三毛  
三角戀愛 三毛  
增訂新學海春秋 三毛  
同胞姊妹 三毛  
夫人學堂 三毛  
電話 失應八八九  
Bok Young Low Book Shop  
函索即奉  
90 Pender St. E.  
Vancouver B. C.  
電話 失應八八九

廣東各屬新聞

學生義勇加緊組織  
台山縣立師範學校 以此次滬戰  
義勇軍在前方作戰者 均卓戰績 台  
邑雖僻處南陲 然義勇之下安有完卵  
爰本國家興亡 匹夫有責之義 發  
起組織義勇軍 以該校董事主任梅文  
鼎為總司令 有軍事經驗教員担任教  
官 并擬聘軍事專家余程萬為高等  
訓練校長兼訓政部主任余少雲為政  
治總教官 全部計劃 均仿照軍隊組  
織 實行嚴格訓練 期成勁旅 一俟  
訓練成熟 即請親赴前方殺敵 昨已  
開始報名云

雷劈祖祠  
番禺黃鼎鄉麥姓 約二百餘人 中有  
麥聯秋者 向經商美洲 去歲攜載旋  
鄉 見祖祠頹圯 即召集紳耆 慨然  
捐助五萬元 重新建設 乃於昨二十  
七號 行落成禮 大排筵席 以宴鄰  
好 適大雨滂沱 俄而霹靂一聲 電  
火從屋頂滾出 火光四射 繼而神樓  
全座傾塌 當堂壓斃三人 傷十餘人  
麥聯秋亦壓傷左腿 宴客諸狀不歡  
而散 據鄉耆稱 麥姓始祖麥振綱  
為明代嚴世蕃僕 無惡不作 積有  
孽債 在此開族 道光年間修墓此祠  
時 亦發生跌斃泥匠二名等語 觀此  
則奸人宜廢其祠也

客人在廣海被匪劫殺

溪縣民鍾遠隆 前十三日 携洋八  
百餘元 前赴廣海 購買海味 迨行  
抵廣海區圍仔屯村 時已薄暮 遂寄  
宿該村友人處 詎該地匪徒偵知  
以鍾遠隆 遠客異地 人地生疏為可  
欺 遂將其拘出 擄至 劫掠銀兩後  
即出手槍 將其轟斃 棄屍溝渠 縣  
府查知此事 以匪徒膽敢劫掠財物  
復敢槍斃人命 實屬斗胆已極 當即  
訓令廣海公安分局長遵照 督飭警長  
嚴密查緝 務將拘兇解案 依法嚴  
辦云

家庭之慘變

南海西 第九區沙貝鄉民楊芳 年五  
拾餘 妻陳氏 生一子 十八歲 在  
該鄉小學肄業 楊去年復娶妾 擅  
龍專房 陳氏醋海生波 時發生吵鬧  
昨六日因細故 鬧個不堪 楊復  
縱妾毒毆其妻 後恐妻報復 携妾他  
去 陳氏憤無可洩 立召其子歸 緊  
閉房門 放火自焚 陳氏與其八歲子  
已互相擁抱 同葬火坑 渾身焦黑  
腹臟爆出 慘不忍睹 刺陳氏父族  
以楊迫死妻子 決議向南海縣署起  
訴云

加中最新之藥材保安堂廣告

本堂在雲高華數十年 備做參茸  
熟藥及精製膏丹丸散 發售向蒙  
僑胞垂顧 殊深感激 茲選來列  
充資本 兼做蘇杭杭油米什貨 如蒙  
惠顧 格外計從速付上

- 參茸三鞭補腎丸 每盒三元
- 凡有慾過度 腎虛耳鳴 精神  
神衰 弱者 食之 包三日見功
- 反老還童健腎丹 每盒四元
- 未服此丹 腎弱如老翁
- 既服此丹 健腎若少年
- 日久虛弱 固精丸 每樽三元
- 凡有久渴 不能收效
- 者 食之 立刻能止
- 立止腎虛 夜尿丸 每盒三元
- 凡有腎虛 夜多小便
- 者 食之 包三日可止
- 珠黃花柳清毒丸 每盒三元
- 不論遠近 花柳白濁 疔瘡 橫  
痃 疔瘡 食之 自能毒去 症愈
- 風流名士 欲保平安
- 如欲保險 買此丸
- 花柳白濁 洗射水 每樽二元
- 凡花柳白濁 雖極痛苦
- 一樽不痛 二樽可全愈
- 忍精久戰 快活水 每樽五毛
- 用法另單 詳明 能令滿意
- 仙傳單方 補腎丸 每包五毛
- 珠珀拔毒生肌膏 每盅一元
- 皮膚濕毒膏 每盅一元

Bow On Tong Co.  
P.O. Box 634  
Leatherbridge Alta

瑞昌昌廣告

啟者：本號開設雲高 歷數拾年 蒙各界僑胞光  
顧 至為感激 茲特新辦大幫上等正頭：加聘妙  
手裁師 無論定做中西衣裳 一律減至最平價格  
：以答謝 各界僑胞盛意 謹登告白 惟望垂青  
如蒙光顧 寄費自理

Sui Ying Chong Wo Kee Co.  
553 Carrall St.  
Vancouver, B. C.

瑞昌昌號司理 林德紀謹啓

廣裕隆

Kwong Yee Lung Co.  
135 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
Phone Sey 9026

雜貨藥材  
大平特平  
尤其是  
新到大批  
正城絲絲  
新等花苗  
頭正花苗  
靚貨中之靚  
平之中更平  
司理關崇顯啓

會長 林炳立  
中書記 蔣欽統  
西書記 周在福  
財政 林炳立  
監督 楊社興  
庶務 馮錦深  
議事 司徒德治  
議事 周道輝  
議事 陳相文 黃章禮 周道輝 周炳紀

◎片市左珠致公堂廿二年職員表

會長 林炳立  
副會長 馬宗保  
財政 周在福  
監督 周榮傑  
庶務 黎榮基  
議事 黎近照  
議事 秦海明  
議事 周來剛  
議事 核數員 林立球  
議事 陳相文 黃章禮 周道輝 周炳紀

◎車厘役致公堂鳴謝助正月份經費

大和館九元 全泰廠九元 大利字花樓四元二  
伍勤永貳元 廖昌 陳泰來 梁廷滾 每壹元  
黃增業 蔣會森 參利 安利 和生 陳根  
見記 李奕鑽 每五毛  
蔣昌添 伍介眉 陳象和 譚錦銓 陳濃 丕詩餐館  
譚宗 陳錦 陳欽 許棠 蔣賜統 張炳基  
譚勝 胡勝隆 周在旋 黃彩求 黃鉗文 馬本仇  
譚經 譚學 廣源隆 伍耀相 伍學勤 袁奕榮  
李雲銳 潘煥學 劉德超 伍子贊 黃傳璋 黃世槐  
黃丙輝 黃丙輝 黃丙昌 蔣瑞祥 黃桂燕 朱岸  
林福田 黃禮裝 黃禮領 許長德 張祖生 每二毛五

存心軒曹軒心  
(處訊通軒本)  
C. T. SUN  
900 Temple Street  
Los Angeles, Cal., U. S. A.  
行總發批埠外  
救急良方  
寄便閱取函來  
傷跌打刀  
骨花柳瘰  
癧各雜症

本軒由廣州市樂欄路九十二號支行  
造來大幫丸藥注重廣招徠惠僑胞特  
列六大補品連賣帶送各藥于左  
四鞭固本丸 每盒一元五 養心生血丸 每盒一元五  
固本衛生丸 每盒一元四 大造補腎丸 每盒一元五  
大補氣血丸 每盒一元二五 補腦養心丹 每盒一元五  
凡購上列之藥五元者加送本軒目  
錄所刊各膏丹丸散藥水藥油任揀  
五元買多過五元或全料者照加派  
送

◎另送倭寇侵華北五彩地圖一幅  
此是我國富饒之地同胞不可不閱  
◎又送本軒新編目錄救急良方全本  
由西曆四月一號起至七月一號止  
逾期恕不照送 曹軒心謹啓

◎恭頌曹先生厥骨真傳  
啟者弟因整屋上頂釘星鐵為鑰 偶失慎由高墜下適撞  
正木箱破頭頂蓋骨呻吟床第寸步不移其中苦况莫可  
狀幸遇曹軒心先生住在本埠督令其子容棟容洛其孫繼  
沛按日履店敷設整回其破骨用藥之後固無痛苦消腫極  
快藥費又廉個月全愈復能操作如此深恩無以為報謹寫片  
言登諸報端恭頌曹府壽域長傳並為受傷者介紹

寓羅生埠  
Wo Sang 711 1/2 N. Alameda St. L. A. Cal.

◎垂危遇救  
啟者舍妹于去年雲時暈仆不醒呼之不應危殆萬分驚  
至全家徬徨無措求附近西醫救治移時益加沉重于是催  
醒曹軒心先生馳救指定為中風瀉以救急命丹吹鼻取  
嚏立能醒連湯藥服三日便告全愈謹此致謝

919 E. Adams Blvd. St. L. A. Cal. 黃揚恭頌

◎護胎有術  
弟室人于客歲染大病數月醫愈之後體魄未壯就能受孕奈  
未夠五個月鮮血淋漓近月小產屢用西藥不能止于是延請  
曹軒心先生診治判為胎漏症內服養胎之劑外用溫煖之法  
其血遂止胎母兩痊迄今足月產下男孩頗覺壯健回念此事  
全賴曹先生深究婦科保胎有法所致也特繕片言鳴謝

Edwin Dong 1135 E. 21st St. L. A. Cal. 鄧柏春表白

◎擅療結核  
曹軒心先生惠鑒敬啟者弟日前在頸間發生瘰癧核形如串  
珠結實堅硬蒙先生付來牛王消結丸按日服之計共三星期  
功效大著核已消除脫離苦海回復自由自願係先生良藥之賜  
也謹登片言以鳴謝悃并介紹患瘰癧者知津求藥焉

Kwong Wing 270 Pender St. Vancouver B. C. Can. 馬榮詢叩



陸聲

短篇小說  
**爭夫潮**  
(一)

閑人如我

俗語說得好：親仔不患無妻：美女不患無夫：所以鄧果安仁：看煞叔寶：爭娶蔡女：共相佩裘：古人有此：今人何莫不然：客有疑而問者：親仔亦夫：庸子亦夫：美婦亦妻：媼母亦妻：人一個：你一個：塞實可矣：何必推求：余曰：床中兩婦：亦女歸父：歸父之招子：既後：以爲前後一人也：未之言焉：聘既定矣：仲明欣然而返：尋次女而告之：授以蘇家定聘之物：秋闈大喜：以爲得配個兒郎：可以無憾矣：李母亦私以告春蘭：春蘭亦喜：以爲母氏洽我心矣：（未完）

西南政委會內之豔詩

余父執輩李仲明：有變生女二：貌相同：歐觀之：不能判別：所分者長則左耳之背有小黑痣耳：長名春蘭：次名秋蘭：兩皆美麗：恆十月下花則：互鬥艷影：大有自嘆誰家兒郎消受艷福之概：而其父母亦視如掌珠：意必擇嬌貴婿而偶之：會其姨氏子蘇某：自遠方隨父而歸：行裝甫卸：即往仲明家：仲明夫妻一見：許爲袒腹王郎：各懷于心：而未同謀：次日早晨仲明之妻以其西南政委會：其組織規模：頗爲宏大：幾幾儕於寧方之部院：故職員數百：男的女的：月靡數萬金：然究其內容：政簡刑清：大有花落認庭閒之概：偶入各科股辦公室中：惟見襟際金光燦然之幕官：或扶頭讀報：或伏案習書：或狂抽煙捲：仰吐煙圈爲樂：凡有所道：亦無非爲謀散值後身心之所安：其閒情逸致：令人羨煞：於是謫者乃錫嘉名：曰養老院：云：隸國社會局爲九夏母高齡歸處子：楊妃尤物本花神溫柔鄉裏英雄老：婉轉燈前色相真最憶雨雲初度夜：嬌羞無那又嬌囁月兒挾其歌壇領袖之榮名以臨廣州珠海女兒：相顧失色：最近之至更以援滬爲揭豬（从木）謂所得唱金：以三百元助十九路軍：以一百元助平民宮：其經濟政策：尤足壓倒廣州諸伶：而愛男茶樓：遂有

日賊侵略我國土

坑滿谷滿之況：噫嘻：援之時義大  
 一夕：凡七十圓零一角：數夕總計  
 ▲閒坐花間：與愛人共數指上螺紋  
 共猜圓形有幾：正在雙情甜蜜之  
 際：樓中懸月兒近照二：題一絕  
 達五白圓強云：

夫婦調情

更傾城」：此樓有此二：這回炒粉不須鹽」矣。月兒復將其亭亭倩影：製成紀念巾：及浦士咕：作售賣品：云以所獲救濟上海難民：每夕：月兒度曲二闋：卽下壇勸銷：每巾底價一元：巾爲絲質：像郭附於巾之一角：頗名貴：每咭底價四角：像則或坐或立：盡態嫵妍：布施色身：見者皆入歡喜：解囊購買：惟恐又後：至十一夕：巾與吉貝落：求

閨房事：有甚于畫眉：而況調情戲弄：若陸明初先生搓夫人柔如棉：撫其膚滑如脂：出而言于友人：友人謂其胸無宿物：坦白如司馬公：余于靜坐之餘：得夫婦調情數則：錄之如下：

▲春日早起：曉風輕密：與所愛共纏頸巾：小立花前：見花放如斗：細數枝頭花朵：比昨日多開幾許

▲清晨携手至園：見落紅片片：帶露未乾：戲拾數小瓣：置愛人頸領中：驚寒瑟縮：乃大笑：

▲偶見蝴蝶雙飛：撲其一：愛人謂拆散他們愛情夫婦：着令放之：吾謂花香惹蝶：冶容誨淫：愛人謂怪底你依儂不去：余微笑視之不瞬：

詩選

## 陽索鈴

園諸子賦呈叔文索和  
〔劉伯端〕

毛 今日尊前須

已蓬蒿

春日簡叔文

劉伯端

守空齋伴鶴臞 新陰繞屋綠初腴  
蔬喜試連毛筍 齋日傳蒸拗項壺  
學如軍嚴設帳 索吟比債久催租  
芳欲覓年時侶 辦得貂裘換酒無

元六磅每參等乙
元八磅每參等甲
元十磅每參種大別特



此如枝枝
此如枝枝
此如枝枝

THE INTERNATIONAL GINSENG CO.  
353 Third Ave.  
New York City, N. Y., U. S. A.

萬國洋參公司執事鑒

懇照下列地址寄來.....

每磅十元之特別大種參.....磅

每磅八元之甲等參.....磅

每磅六元之乙等參.....磅

姓名.....

.....

.....

英文地址

圖新軒印務局

中文活動日期印

售發

本館新印西面索印

HO SUN HING CO.

258 1/2 Pender St. E.

Vancouver B.C. Phone Daug. 5571

司理林 立業 啟

本旅館共有房室力  
一間單房雙房俱備  
夜冷熱水應用大寒  
汽龍致煖且地方潔  
常有升降機利便上  
賃房租特別相宜華  
光顧備極歡迎本旅  
門牌喜士定街東  
七號喊線矢廢八

◎尾步旅館  
廣告

大羅仙  
 天星算命  
 ●算命價格  
 小批八字一元  
 加批八字二元  
 中批星盤五元  
 大批星盤拾元  
 筆金先惠 空函不  
 ●萬里雲埠瑞英昌  
 Sui Ying Chong Co.  
 153 Carrall St.  
 Vancouver B. C.

大減價  
 本店直接由製造  
 廠定貨一切價目  
 格外從廉僑梓  
 光顧不論成套散  
 裝一律  
 歡迎

1-3 Pender' St. W.  
 Vancouver B. C.

外埠僑胞光顧布辦整備函索即寄  
 司理黃公禮謹啓

3 Main Hotel  
 Vancouver B. C.

表歡迎  
 華客光顧極  
 宜為全埠冠  
 此價值之相  
 銀二元五手  
 房每禮拜收  
 齊備特價每  
 及暖氣噴俱  
 街角冷熱水  
 緬街及佐治  
 緬旅館設在  
 緬街及佐治  
 街角冷熱水  
 及暖氣噴俱  
 齊備特價每  
 房每禮拜收  
 銀二元五手  
 此價值之相  
 宜為全埠冠  
 華客光顧極  
 表歡迎

敬啟者，弟現在卡架利埠開設中華藥房壹所，選擇古今有  
效力的膏丹丸散藥水藥油方劑，不惜重資，精工配製百餘  
種，對於治療各種內外奇難雜症之藥，應有盡有。  
現新張伊始，故將歷年發售之馳名藥品，減價兩星期，由  
三月廿日起，至三月五日止，僑胞購買護身藥品，請勿失  
良機。

●經驗糖尿病治療藥 計藥壹料共拾包  
每料定價四十元半料定價廿元減價期內暫收五折

●海狗腎健腎丸 每罇一元五

卡技利埠中華藥房  
Chinese Herb Co.  
Victoria Apts Phone M. 9920  
Room No 202  
326, 8th Ave. East.  
Calgary, Alta.

張景憲醫生

中華藥房新張大廉價

▲牛黃瀉毒丸 每盒一元  
以上兩藥買一送壹惟每人購藥不能多至兩樽以外

▲新發明白濁洗射散 每罇二元

▲五必需鹿尾固精丸 每盒六員  
庄半料十員 壹料十九元  
以上兩藥減價貼內七折計算

▲北高麗參 每兩四元九  
二十五枝頭每兩五元五

▲正野山抄參 每兩由廿元至卅元

▲抄參碎 每兩六元

▲平光正水晶眼鏡 每對由叁元至八元

▲老人眼鏡每對由五元至八元  
▲近視眼鏡每對由六元至十元  
以上三種眼鏡現收七折

●問症購藥規則

僑胞來函問症・或請求配方療治・須依照下列標準詳述病狀・并先惠筆金貳元・當即詳細答覆・并代為配方付上・至於在本藥房購藥與否・均聽其便・若購藥則款項先惠・抑或由C O D亦可

●問症標準如下

(一)職業年齡居處 (二)現時症狀之情形 (三)胃口思食否  
(四)病因及起始年月 (五)身有寒熱否 (六)腹部脹痛否  
(七)延醫服藥之經過 (八)口舌乾渴否 (九)大小便通利否

◎加拿大各埠代理處

雲高華 廣裕隆 金利源 活生行 門牌各報均有  
域多利 裕綸號 興利號  
都朗度廣恒泰 Kwong Hong Tai Co.  
20 Elizabeth St. Toronto, Ont.  
滿地好良棧 Leong Jung Co.  
92 Lagachetiere St. Montreal, Que.  
滿地好新共和 奶架伙共利  
溫地辟廣和昌 Quong Wo Hong Kee Co.  
270 Pacific Ave. Winnipeg, Man.  
錦祿廣利榮 Kwong Lee Wing Co.  
P. O. Box 142 Kamloops, B. C.  
舞市阻 同益隆公司 同興公司 民權  
雷振打益利隆 Yick Lee Lung  
1747/Broad St. Regina, Sask.